

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

Objednávka:

Objednávky lze zaslat nejlépe on-line prostřednictvím internetu, e-mailem nebo telefonicky.

Příjezd a odjezd:

Pobyty začínají v sobotu od 15 do 19 hodin a končí v sobotu do 10 hodin. Pozdější příjezd v případě mimořádného zdržení je třeba nahlásit telefonicky na tel. který je uveden na poukaze.

Rezervace:

Rezervace je platná po obdržení 30% zálohy a je potvrzena zasláním poukazu. Doplatek v plné výši je třeba uhradit nejpozději do 20 dnů před začátkem pobytu. Rezervační poplatek je nutné uhradit do 10 dnů od obdržení potvrzení rezervace.

Storno podmínky:

Při zrušení pobytu ze strany zákazníka platí tyto poplatky: Zrušíte-li pobyt do 45 dnů před zahájením pobytu - bez poplatku
Zrušíte-li pobyt 44 - 20 dnů před zahájením pobytu - stornopoplatek 20 procent z celkové ceny
Zrušíte-li pobyt 19 - 10 dnů před zahájením pobytu - stornopoplatek 50 procent z celkové ceny
Zrušíte-li pobyt 9 - 0 dnů před zahájením pobytu - stornopoplatek 100 procent z celkové ceny

Stornování pobytu je možné pouze písemně - emailem. Rozhodující je datum doručení. Storno bude obratem potvrzeno písemně. Neoznámí-li nájemce své požadavky ihned, ztrácí nárok na pozdější eventuální odškodnění.

Cena:

Cena zahrnuje ubytování, spotřebu elektrického proudu, vody, topení, povlečení lůžek, použití ručníků, osušek, utěrek a toaletních potřeb. Výměna povlečení, ručníků, osušek a utěrek standardně 1 x týdně. K ceně je nutné připočítat místní rekreační poplatek. Cena nezahrnuje pojištění, dopravu ani stravování.

Kauce:

Při začátku pobytu vybíráme od hostů kauci ve výši 2.000,- Kč, která je vratná po ukončení pobytu a předání apartmánu bez závad.

Informace o způsobu placení:

- 1) v Kč pře přebírání poštovní dobírky s voucherem, kterou Vám zašleme na základě Vaší objednávky
- 2) v Kč bankovním převodem na účet

GENERAL CONDITIONS

Order

You can forward us your order either by our on-line reservation form on the internet, by e-mail or you can call us on our phone number given above.

Arrival & departure

The weekly stays always begin on Saturdays. Normally the arrival is between 3 to 7 p.m. The departure is next Saturday until 10 a.m. In case of later arrival (e.g. due to severe travel conditions in winter) it is necessary to call and inform us on our phone number given in your Voucher.

Reservierung

Die Reservierung ist nach dem Erhalt von 30% Vorschub gültig, die Bestätigung erfolgt durch Bezugscheinversand. Der Zahlungrest muß spätestens bis 20 Tage vor dem Aufenthaltbeginn bezahlt werden.

Widerrufbedingungen

Stornieren Sie den Aufenthalt bis 45 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - ohne Gebühr
Stornieren Sie den Aufenthalt 44 - 20 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 20 Prozent vom Gesamtpreis
Stornieren Sie den Aufenthalt 19 -10 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 50 Prozent vom Gesamtpreis
Stornieren Sie den Aufenthalt 9 - 0 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 100 Prozent vom Gesamtpreis

Die Stornierung des Aufenthaltes ist nur schriftlich möglich - per E-Mail. Maßgeblich ist das Zustellungsdatum. Die Stornierung wird umgehend schriftlich bestätigt

Price

The price include one week accommodation, electricity, heating, cold/warm water, bed-clothing, towels and hand driers and toilet articles. The change of bed-clothing, towels and hand driers is normally provided once a week. The prices do not include local local recreational fee, any insurance, travel costs nor board.

Deposit

Please note, that we collect from our guests 2000,- CZK (100 eur) key-money. The key-money is, of course, returned to you on your departure if everything in the apartment is O.K.

Payment

Advance payment make to our bank account

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Bestellungen

Die Bestellungen kann man am besten durch Internet, durch e-mail oder man kann rufen unter unser Telefonnummer.

Ankunft und Antritt

Ankunft am Samstag zwischen 15.00 und 19.00 Uhr, Antritt am Samstag bis 10.00 Uhr. Spätere Anreise im Falle der außerordentlichen Verspätung muß telefonisch angemeldet werden. Telefonnummer ist auf dem Bezugschein angeführt

Reservierung

Die Reservierung ist nach dem Erhalt von 30% Vorschub gültig, die Bestätigung erfolgt durch Bezugscheinversand. Der Zahlungrest muß spätestens bis 20 Tage vor dem Aufenthaltbeginn bezahlt werden.

Widerrufbedingungen

Stornieren Sie den Aufenthalt bis 45 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - ohne Gebühr
Stornieren Sie den Aufenthalt 44 - 20 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 20 Prozent vom Gesamtpreis
Stornieren Sie den Aufenthalt 19 -10 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 50 Prozent vom Gesamtpreis
Stornieren Sie den Aufenthalt 9 - 0 Tage vor Beginn des Aufenthaltes - Stornierungsgebühr 100 Prozent vom Gesamtpreis

Die Stornierung des Aufenthaltes ist nur schriftlich möglich - per E-Mail. Maßgeblich ist das Zustellungsdatum. Die Stornierung wird umgehend schriftlich bestätigt

Preis

Der Preis schließt in sich die Unterkunft, der Strom- und Wasserverbrauch, das Heizen, die Verwendung der Bettwäsche, Hantücher, Abtrockner, Geschirrtücher und die Toilettensachen. Der Bettwäsche-, Handtücher-, Abtrockner- und Geschirrtücheraustausch gewöhnlich einmal in der Woche.

Preis ohne lokal Erholungsgebühr, Versicherung, Verkehr und Verpflegung

Pfand

Wir beheben von den Gästen das Pfand in der Höhe von 100 EUR, das nach dem Aufenthaltabschluß und einwandfreie Appartementübergabe rückbezahlt wird.

Zahlungsweise

Die Vorauszahlung bringt man zur Überweisung auf unser Konto

ALGEMENE VOORWAARDEN

Bestelling:

Stuur uw bestellingen on-line door via het internet, per e-mail of telefonisch.

Aankomst en vertrek:

Uw verblijf begint op zaterdag tussen 15 en 19 uur en eindigt op zaterdag voor 10 uur. Een latere aankomst dient telefonisch gemeld te worden op het nummer dat op de voucher vermeld staat. De appartementsleutel haalt u op bij de receptie in de maatschappij JPK, adres Horní náměstí, zie de kaart

Reservering:

Uw reservering is geldig na ontvangst van een aanbetaling van 30% . Wij bevestigen uw reservering d.m.v. het toesturen van de voucher. Het resterende bedrag moet uiterlijk 20 dagen voor het begin van uw verblijf betaald worden. De reserveringskosten moet binnen 10 dagen na ontvangst van de reserveringbevestiging betaald worden.

Annulatiekosten:

Bij annulatie dient de klant deze kosten te betalen: indien u het verblijf annuleert voor 45 dagen voor aanvang - betaalt u geen toeslag bij annulering van 44 - 20 dagen voor aanvang - annuleringskosten 20 procent van het totaalbedrag bij annulering van 19 - 10 dagen voor aanvang - annuleringskosten 50 procent van het totaalbedrag bij annulering van 9 - 0 dagen voor aanvang - annuleringskosten 100 procent van het totaalbedrag

Annulering van het verblijf is alleen schriftelijk mogelijk - of via e-mail. Bepalend is de datum van bezorging. Een annulering wordt per omgaande schriftelijk bevestigd.

Waarborg:

Bij aankomst moet u een waarborg van 100 EUR betalen, die u aan het eind van uw verblijf terug krijgt indien het appartement in goede staat is achtergelaten.

Prijs van betaling:

Betaling wordt vooraf gedaan op deze manieren :
1) in CZK per overschrijving naar de bankrekening